

# きりしま

1月号

1月6日発行  
No. 234



## 謹賀新年

商工会議所会員数(12月1日現在)

総会員数	1,331	事業所
個人企業	586	事業所
法人企業	745	事業所

主な内容

- ◆年頭のごあいさつ……………P2~3
- ◆第128回常議員会……………P4~5

市の人口と世帯(12月1日現在)

総人口	124,899	人
男	60,267	人
女	64,632	人
世帯数	61,540	戸



## 霧島商工会議所

発行所／霧島商工会議所 鹿児島県霧島市国分中央三丁目44番36号  
TEL (0995) 45-0313 FAX (0995) 45-5662  
URL : <http://www.kirishima-cci.or.jp> E-mail : [dai@kirishima-cci.or.jp](mailto:dai@kirishima-cci.or.jp)



# 年頭のごあいさつ



霧島商工会議所会頭 鎌田善政

皆様、あけましておめでとうございます。

2021年の希望に満ちた新年を迎えられたこととお慶び申し上げます。

昨年は、1月に新型コロナウイルス感染症の感染者が初めて報告されて以来、コロナウイルスが猛威を振るい、観光・飲食業を中心に多くの企業が未曾有の厳しい経営環境に晒され、各業界必死に雇用の維持や企業の存続に努めた一年でありました。当商工会議所といたしましても、感染防止と経済活動の両立を図りつつ、地域経済が一刻も早く回復するよう、様々な事業を通じて外食の新様式の普及や消費機運の醸成等に努めてい

るところであります。

さて、世界におきましても、新型コロナウイルスが蔓延している状況であります。そのような中、アメリカにおきましては、大統領選挙が行われ、民主党のバイデン氏が勝利を収められました。今後の日本社会や経済に及ぼす影響が注目されるところであります。

国においては、7年8カ月続いた安倍政権から菅政権に代わり、現下の新型コロナウイルス対策を中心とした国政運営が進められており、新年度予算として、過去最大の106兆6,097億円の一般会計予算案が閣議決定されました。また、今年度は衆議院議員選挙も行われ、政界の行方も注目されます。

鹿児島県におきましても、経済産業省出身の塩田知事が誕生しましたので、地域経済発展のためにも、経験豊富な手腕を遺憾なく発揮されることを期待しております。

霧島市におきましては、今年市長選挙、市議会議員選挙が行われますが、行政と議会とが互いに尊重し合い、愛称「霧島号」の両輪となつて市政を運営され、この霧島市が県下第2の都市としてさらに発展することを望むものであります。

商工会議所としても、役員任期の2年目であり、現下の厳しい経済情勢のもと使命の重大さを改めて認識し、行政をはじめ、各団体とともに地域経済の発展に向け、全力を尽くす所存でありますので、皆様には変わらぬご厚誼の程お願い申し上げます。

商工会議所の事業では、中小企業・小規模事業者支援として、事業継続を強力に支援すべく持続化給付金・補助金、家賃支援給付金、コロナ対応関連資金等の各種施策を

効果的に活用しながら危機対応を実施しているところであります。予断を許さない状況であります。創業支援と両立しながら引続き事業の継続に向け、事業承継・再生等の新陳代謝の促進、研究開発・海外展開等を通じた生産性向上による成長促進、中小企業等のデジタル化推進など国の掲げる方針に基づき、コロナ危機の克服及び危機を契機とした構造転換による低成長からの脱却を支援していきます。

また、昨年は新型コロナウイルスの影響により、東京オリンピックが中止又は延期となり、商工会議所事業のひとつで青年部を中心「霧島国分夏まつり」も中止となりました。今年度はコロナ禍で開催された先進地の事例も参考にしていきたいとの青年部からの話も聞いておりますので、地域経済浮揚のためにも大いに期待しているところであります。

緊急事態宣言が発令され、開催が予定されていた東京五輪は1年遅らせて今年の開催となり、本県においても第75回国民体育大会及び第20回全国障害者スポーツ大会が2023年に延期される事態となりました。また、日常生活においても、あらゆる場面でマスクを着用することが当たり前になるなど、私達の日常も一変しました。

そのような中、1人当たり10万円の特定期額給付金の支給や「GOTOキャンペーン」など、政

府による政策面での後押しにより、経済活動には再開の兆しが見られましたが、7月に入り感染者数が増加したことから、回復のペースは鈍化しています。雇用環境についても、雇用調整助成金等により失業の急増は回避されたものの、回復への足取りは極めて鈍くなっており、

感染状況について、先行き不透明な状況が続く中、本市では感染症対策と経済活動を両立させるべく、独自の対策を切れ目なく打ち

今年の干支は丑であります。子年に蒔いた種が芽を出して成長する時期とされています。丑年には、先を急がず目前のことを着実に進めることが将来の成功に繋がっていくとされています。商工会議所は、地域の諸問題を解決するための政策提言・要望活動等を積極的に展開し、その実現を図ることを使命の一つとしております。そのことが、中小企業の活力強化、地域経済の活性化に繋がるものと考えております。そのため、着実に物事をすすめて、将来を展望して、牛歩ではあります、地に足を付け、たゆまず進み続けてまいります。

最後になりますが、新型コロナウイルスが一刻も早く終息し、本来の経済活動ができるようになることにも、この新しい年が、会員の皆様にとりまして、より佳き年になりますことを心から祈念いたします。本年もどうかよろしく願います。



霧島市長 中重真一

明けましておめでとうございます。皆様におかれましては、健康やかな新春をお迎えのこととお慶び申し上げます。平素より鎌田会頭をはじめ、役員、職員の皆様方には、本市の商工・観光業の振興の

ため、市民の皆様が安心して暮らすことのできる街づくりに全力で取り組んでまいりました。

みなならず市政全般にわたり、多大なご協力をいただいておりますこと、深く感謝申し上げます。

さて昨年は、新型コロナウイルス感染症の発生により、激動の1年となりました。4月に政府から

経済対策として、売上げが減少した市内事業者等に対する「事業継続支援給付金」やクラウドファンディングを活用して資金繰り等を支援する「飲食店エールプロジェクト」、中小企業者等が感染防止対策を講じながら取り組む販路開拓や感染防止対策等を支援する「新しい生活様式に対応したビジネス展開事業」、市内消費喚起を図るた



めの「コロナ対策商品券事業」、農林水産物の販売促進を目的とした「霧島市農商工連携がんばろう市」等を実施してきました。

中心市街地の活性化対策としては、昨年度から取り組んでいるリノベーションまちづくりの一環で、都市経営課題解決のためのプロセスやまちの将来ビジョンを市民の皆様と共有し、議論する「霧島リノベーションまちづくり戦略会議」を9月と10月に開催し、今あるも

のを活かすまちづくりへの転換の必要性や、未来の霧島での暮らしについて考える有意義な機会となりました。11月には、霧島商工会議所、霧島市商工会及び本市の三者で設立した「霧島リノベーションまちづくり実行協議会」が主催し、飲食店等への「新しい生活様式」の定着を目的に、まちなかの道路空間を活用したテラス席の設置やテイクアウト営業を行う社会実験「さりしまストリートテラス」を通

り会組織と連携して実施するなど、今後も引き続き、民間主導・公民連携のリノベーションまちづくりを進めていくこととしています。そのほか企業誘致と雇用の促進として、昨年、京セラ株式会社をはじめ、9件の企業と立地協定を締結し、今後における市民の雇用の確保や若年層の地元定着を期待しているところです。

霧島商工会議所の皆様には、日頃から「霧島国分夏まつり」の開

国や県の動向を注視しつつ、新型コロナウイルス感染症拡大防止及び経済の回復に向け、コロナ後の世界も見据え、ピンチをチャンスに変えるべく、これまで以上に、気を引き締めて市政運営に努めてまいり所存です。

結びに、霧島商工会議所の今後益々のご繁栄と鎌田会頭はじめ会員、役員の方々の皆様方のご健勝とご多幸をご祈念申し上げます、新年のあいさつといたします。



## 「逆境のときこそ、力を尽くす」 日本商工会議所会頭 三村 明夫

明けましておめでとうございます。2021年の新春を迎え、謹んでお慶び申し上げます。

さて、昨年1月にわが国で初めての新型コロナウイルス感染者が報告されてから、早くも1年が経とうとしています。コロナ禍にあっても、今なお必死に経営努力を続けておられる皆さまに深く敬意を表するとともに、われわれ全国515の商工会議所は、今年も一丸となって事業者の皆さまと地域経済の発展のために力を尽くしてまいります。

さて、わが国経済全体は、緊急事態宣言が発令された昨年4-6月期のGDPがリーマンショック時を超える戦後最大の落ち込みを記録した後、7-9月期には持ち直しの動きへと転じました。しかし、秋以降に再び感染が拡大する中、その後の回復に向けた足取りは依然として重々しいです。

一方、コロナ禍を通じて、政府・民間を含めた国全体としてのデジタル化の遅れ、過度な大都市集中のリスクと適切な地方分散化の必要性、危機下における医療提供体制のあり方、中央と地方の権限分担のあり方など、日本の多くの課題が浮き彫りとなりました。また何よりも「強く豊かな国でなければ国民を守れない」ということに皆が気付いたのではないのでしょうか。激甚化する自然災害、新たなパンデミック、地政学上の混乱等は今後も起こり得るものであり、わが国がそのような不確実性の中を生き抜いていくためには、不確実性を吸収できるバッファとしての「戦略的ゆとり」が不可欠であります。

昨年の菅政権発足以降、私は政府に対してこの「戦略的ゆとり」を持つ必要性、またそのためにも経済成長が欠かせないものである

ことを訴えてきました。経済成長は労働投入×資本投入×全要素生産性で定義されます。これまでの深刻な人手不足の中で、女性や高齢者など労働参加が大いに進みま

が中小企業経営者の強みであり、コロナを契機として新製品やサービス開発、業態転換、EC等も活用した国内外への販路開拓などに積極果敢に挑戦する経営者を、しっかりと後押ししてまいりたいと思います。

加えて、本年いよいよ開催が見込まれる東京オリンピック・パラリンピックを、復興五輪であると同時に、感染拡大防止と社会経済活動を両立させる具体的なプロジェクトとして位置付け、国民運動を盛り上げていきたいと考えております。

の向上には限界があり、将来不安により消費が伸び悩む中では国内での新たな設備投資による資本蓄積も多くは望めません。従って、わが国の経済成長のためには、残る「生産性の向上」が必須なのです。

第二は、デジタル化を通じた生産性向上です。コロナ禍で初めてテレワークを体験し、デジタル技術の有用性に気付いた経営者も多いと思います。また、国や地方公共団体が今後デジタル化を進める中で、民間企業側もそれに対応していく必要があります。まずは身の丈に合った、低コストで利用可能なIT導入から始め、徐々にステップアップするなど、IT導入補助金等の支援策もフル活用し、中小企業のデジタル化を推進してまいります。

最後に、近代日本資本主義の父であり、東京商工会議所初代会頭の渋沢栄一翁は、関東大震災の混乱の渦中にあっても「逆境のときこそ、力を尽くす」自らの信念によって、晩年

に甘んじています。「一人当たりGDP」は国民一人当たりの豊かさだけでなく、効率的に働き得られた余暇を人との繋りに充てること、幸福度を向上させる指標にもなることから、私はこれを日本の新たな国家目標に据え、その引き上げのために皆で知恵を絞り、汗をかくべきだと考えます。

日本全体の生産性向上のために、商工会議所は、以下の3点に取り組みたいと考えています。第一は、コロナ禍への対応支援です。環境変化に対して、柔軟に素早く対応できること

にあってなお、わが国を立て直すべく精力を欠けず、今年も日本商工会議所は全国のネットワークを最大限活用し、中小企業と地域の発展、日本経済の再生に向けて、先頭に立つて頑張りたいと考えています。皆さまの多大なるご支援、ご協力をお願いします。私の年頭あいさつとさせていただきます。

以上

以上

以上

# 第128回 常議員会

令和2年11月20日(金)霧島商工会議所にて第128回常議員会が開催されました。会員加入などの3つの議案が上程され、すべて原案どおり可決承認されました。

## 審議事項

### ・議案第522号

霧島商工会議所会員加入について

原案どおり可決承認され、総会員数は1,338事業所になりました。

### ・議案第523号

令和3年霧島市新春賀詞懇談会中止について

〔上程理由〕総務委員会及び執行部の審議による上程

令和3年1月8日(金)にホテル京セラでの開催に向けて準備中であった、「霧島市新春賀詞懇談会」の中止について、新型コロナウイルス感染症の影響を考慮し、ホテル京セラ会場の対策はできるが、参加者数を従来の半数以下の人数にしなくてはならないこと。また、霧島市商工会が会場の関係で開催中止としたことなどを考慮し、霧島市内の経済団体同士の歩調を合わせることにしました。

### ・議案第524号

令和3年度霧島国分夏まつり開催日程(案)について

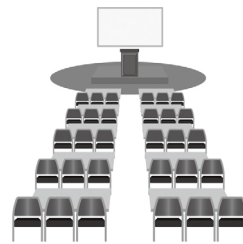
2021年7月17日(土)～18日(日)の2日間にわたり霧島市国分市街地で開催することが上程され、原案どおり可決承認されました。

## 部会報告

### 1. 商業部会

「EC実践セミナーの開催」

11月20日(金)、霧島商工会議所にて中小企業基盤整備機構と共催で会員事業所を対象としてSNS活用をテーマとしたセミナーを開催しました。



### 2. 工業部会

「第27回情報交換会の開催」

11月11日(水)、江戸時代後期に福山で始まった独特の製法で黒酢を生産している坂元醸造株式会社を視察しました。

会社概要のビデオ鑑賞後、黒酢の生産工程について説明がなされました。福山は、昔から気候が温暖で黒酢の発酵に適した地であり、良質な地下水が豊富です。現在52,000本ある壺は、すべて薩摩焼を使用しており、醸造技師により200年続く仕込みから収穫まで五感全てを使い、壺に愛情を注ぐ製法が守られています。

## 委員会報告

### 1. 総務委員会

「令和2年度

第1回総務委



10月8日(木)商工会議所にて開催し、新型コロナウイルス感染症の影響による「令和3年新春賀詞懇談会」開催の是非について協議しました。

### ② 「第18回霧島市道義高揚支援チャリティゴルフ大会」

10月10日(土)、17日(土)の2日間、霧島ゴルフクラブにて、60組226名の参加で開催しました。

本大会に対して、いくつかの団体から協賛や景品提供のご協力を頂き、併せて、参加者からはチャリティ募金の協力を頂きました。

11月20日(金)に、鎌田会頭から霧島市道義高揚・豊かな心推進協議会 本部長 霧島市長に30万円の募金贈呈をいたします。

### 2. 福利厚生委員会

#### ① 「健康診断」

10月1・2・5～7日の5日間、霧島商工会議所にて健康診断事業を実施しました。新型コロナウイルス感染症防止対策を行いながらの実施となりましたが、138事業所、1,057名の受診がありました。



②「第24回職場親善ボウリング大会」

11月12日(木)、国分スターションにて新型コロナウイルス感染症防止対策を行いながら開催する予定で準備を進めておりましたが、例年だと20チーム程の申し込みがありますが、今回は3チームのみですが、今回は3チームのみですが、参加申込であったため、協議



の結果、開催を中止することとなりました。

その他報告

1. 農商工連携がんばろう市

11月7日(土)、8日(日)、14日(土)、15日(日)の4日間、農業大  
学校跡地(牧園町)において、同実行委員会(商議所参  
画)主催で新型コロナウイルス  
感染症防止対策を行いつつ実  
施されました。例年行われて  
いる「霧島ふるさと祭」の単  
独での開催は中止で、本イベ  
ントとの連携開催となり、来  
場者は、7日1,310人、  
8日2,416人、14日1,  
409人、15日2,423人  
の合計7,558人でした。



2. GoToEatキャンペーン

3. 赤い羽根共同募金運動の件

第15回九州地区商工会議所  
「共済制度運営研究協議会」  
の霧島開催の件

について報告がありました。



新規会員加入ご紹介

期間：令和2年8月26日～令和2年11月8日（掲載を承諾された事業所のみ記載しています）

事業所名	代表者	営業内容	所在地
1 アサヒ整骨院	指 宿 拓 也	整骨院	国分中央 4-3-3 サンライズ日本 101
2 きりしま総合不動産	平 岡 忠 二	建築業	国分中央 1-24-31
3 Mirage Leaf Craftworks	永 野 恵 介	楽器製造・修理	国分福島 2-7-7
4 (株)GIG マネジメント	河 本 弘 富	ゴルフ指導	隼人町姫城 836-4
5 迫田食品(株)	迫 田 肇	食品製造業	隼人町内 676
6 (株)グラディール	西 博 庸	中古車販売業	国分府中町 28-12
7 わさお代行	川 原 翔 太	運転代行業	国分清水 1-14-3 エテルネ 21 103
8 d@home	菊 谷 友 宏	脱毛サロン業	国分府中町 3-21-1
9 スターキハウス Freesia	竹 本 朋 広	西洋料理店	国分中央 3-13-15
10 S&G	福 元 康 裕	建設業	国分中央 1-25-5 センタービル 303
11 (株)MRM	内 村 誠	リフォーム業	国分中央 1-10-10
12 国分隼人法律事務所	溝 延 祐 樹	法律事務所	国分野口西 21-11
13 八重山重機	八重山 凌 弥	建設業	国分重久 1063-1 KARZKOKUBU101

令和2年8月25日現在	会員数	1, 327事業所	(法人740 個人587)
	加入	13事業所	(法人 4 個人 9)
	脱退	2事業所	(法人 0 個人 2)
令和2年11月8日現在	会員数	1, 338事業所	(法人744 個人594)

# 新型コロナウイルス関連緊急経営対策資金等

## 12月末 → 3月末へ延長決定！

3つの  
ポイント

貸付利率（実質）**3年間0%**

信用保証料 **0%**

据置最大 **5年**

国が講じた全国統一保証制度「新型コロナウイルス感染症対応資金（借入限度額4,000万円）」を活用した、**県融資制度「新型コロナウイルス関連緊急経営対策資金」**等は、取扱期限を令和2年12月31日保証申込受付かつ令和3年1月31日融資実行分までとされておりました。

この度、国の追加経済対策が決定したことにより、この取扱期限を以下のとおり延長することとなりました。

### ◆取扱期限

《変更前》

《変更後》

(1) 保証申込期限 令和2年12月31日 → 令和 **3年3月31日**

(2) 融資実行期限 令和3年1月31日 → 令和 **3年5月31日**

### ◆制度の概要

	新型コロナウイルス関連緊急経営対策資金	セーフティネット(SN)対応資金
利用要件	個人事業主(小規模企業者) 売上減少率が5%以上である 個人事業主(中小業者)または法人 売上減少率が15%以上である	個人事業主(中小業者)または法人 売上減少率が15%未満である
借入限度額	運転・設備資金 4,000万円	運転・設備資金 4,000万円
保証期間(据置期間)	10年(5年)	10年(5年)
信用保証料(注)	0%	0.425%(経営者保証無しの場合0.525%)
貸付金利	1年以内 年1.4% 1年超3年以内 年1.6% 3年超5年以内 年1.7% 5年超10年以内 年1.9% 但し、 <b>3年間は(実質)0%</b>	1年以内 年1.6% 1年超3年以内 年1.8% 3年超5年以内 年1.9% 5年超7年以内 年2.1% 7年超10年以内 年2.2%
利用する保証制度 (必要な認定書の書類)	SN保証: 4号認定書(100%保証)、5号認定書(80%保証) 危機関連保証: 危機関連認定書(100%保証)	SN保証: SN5号認定書(80%保証)

◆2つの保証制度の借入上限額は合算して4,000万円までとなります。

◆小規模企業者: 常時使用する従業員数が20人以下(商業・サービス業(宿泊業・娯楽業を除く)を主たる事業とする事業者については5人以下)である事業者。  
(注) 返済緩和や機関延長の条件変更を行うことで変更保証料が発生いたしますが、変更保証料については優遇措置は受けられませんので、事業者負担となります。

※このほかにも新型コロナウイルス感染症の影響拡大により売上高等が減少している事業者の皆さまに対する融資制度をご用意しております。情報も日々更新されておりますので、最新情報は、当協会 HP / LINEにてご確認ください。

(掲載情報は令和2年12月16日時点のものです)

一步を踏み出す力になりたい  
**鹿児島県信用保証協会**



TEL ☎  
保証部  
099-223-0271  
経営支援部  
099-223-0274



## 霧島市農商工連携がんばろう市

～献血活動にご協力ありがとうございました～



11月7・8日、14・15日に霧島市農商工連携がんばろう市が開催されました。青年部は11月8日に日本赤十字社と献血活動を実施しました。予定より多くの方に賛同して頂き、71名の方に献血していただきました。新型コロナウイルスの影響により献血者数が激変している中、ご協力いただき本当にありがとうございました。



11月16日(月)にFMきりしま Young Go Go に出演しました。新型コロナウイルスにより9カ月ぶりのラジオ出演となりました。パーソナリティは小田原会長と小宮路副委員長の二人で毎月第3月曜日の20時～21時の間、楽しいラジオを提供してまいります。ご視聴の程、よろしくお願いたします。

皆さまからのメッセージも楽しみに待っております。何でも喜んで答えていきますのでドシドシ送ってください。お待ちしております!!

霧島商工会議所青年部

# 部員求む!

ホームページより申込書をダウンロードできます! 詳しくはメールまたはお電話にてお問い合わせください。  
web: <http://kirishima-yeg.com/> / mail: [info@kirishima-yeg.com/](mailto:info@kirishima-yeg.com/)

ホームページ  
QRコード



霧島商工会議所青年部では「人づくり・街づくり」を合言葉に様々な活動をしています。活動を通じて、多くの方々と出会い、世代を超えて熱い交流をしていきましょう。さあ、あなたも一緒に「人づくり・街づくり」を目指しましょう!

入部資格

- ★霧島商工会議所の会員企業で40歳までの方。
- ★経営者・後継者および企業の方。
- ★事業所の代表者または後継者以外の方は、勤務先の代表者の推薦も必要です。

霧島商工会議所青年部

TEL:0995-45-0313 FAX:0995-45-5662

# 令和3年2月 日商検定試験実施級と 申込期間の変更のお知らせ

令和3年2月施行予定の下記検定試験について、新型コロナウイルス感染症の影響が見通せないなか、試験実施の可否を見極める時間を確保するため、申込期間を以下のように変更いたします。また、日商簿記検定試験においては、令和2年6月施行予定であった試験が中止となり、1級試験の受験機会が失われたため、2月に施行いたします。

なお、感染拡大防止のため申込者数の定員制限を設けることとし、県外からの受験申込みはご遠慮いただくことといたします。

受験を予定されている皆様には、大変ご不便ご迷惑をおかけしますが、ご理解ご協力賜りますようお願い申し上げます。



検定試験名	試験回	実施級	試験日	申込期間（変更後）
リテールマーケティング （販売士）	第87回	1級～3級	令和3年2月17日(水)	1月12日(火) ～1月26日(火)
簿記	第157回	1級～3級	令和3年2月28日(日)	1月14日(木) ～1月29日(金)

## 商議所共済制度の推進事例を学ぶ

令和2年12月10日(木)にホテル京セラにて、九州内43カ所の商工会議所とアクサ生命保険(株)の関係者約70名が集まり、事業提携している共済制度の研究会を実施いたしました。

会場内は新型コロナウイルス感染症の拡大防止策に取り組みつつ、推進事例の発表や、優秀な成績を取めた推進員表彰、講演を行い、今後の共済制度の推進に向けた取組などの意見交換を行いました。



## 日本政策金融公庫の「新型コロナウイルス感染症 特別貸付」について要件が一部変更になりました。

〔ご利用いただける方〕

新型コロナウイルス感染症の影響を受けて一時的な業況悪化を来し、次のいずれかの要件に該当する方であって、中長期的に業況が回復し発展が見込まれる方。

- (1)最近1カ月の売上高または過去6カ月の平均売上高が、前年または前々年の同期と比較して、5%以上減少
- (2)業歴が3ヶ月以上1年1ヶ月未満の場合等は、最近1カ月の売上高または過去6ヶ月の平均売上高が、次のいずれかと比較して5%以上減少
  - ①過去3ヶ月（最近1ヶ月含む。）の平均売上高
  - ②令和元年12月の売上高
  - ③令和元年10～12月の平均売上高

※生活衛生新型コロナウイルス感染症特別貸付も同様の取扱いです。